

立即繼續審議這個問題。我們所代表的舉世人民都在企望和平。軍備的裁減是這個企望中的一個因素，而原子能的管制問題乃是另一個必須予以審議的要素。我們代表美國聲明，我們願以這個決議案草案開闢新的途徑，去尋求這個重要問題的解決辦法。

二一五．我們謹向蘇聯說：“你也得在本會各代表、舉世人民及你我自己的求取和平的人民之前為自己辯護，我們將以關懷之心觀察你的態度，看你們是否也願參加其他國家，再作努力，以確立管制，裁減軍備，求取和平。”

(午後六時零五分散會。)

第三百二十二次全體會議

一九五〇年十二月十三日星期三午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.322

議事程序

一．主席：今天早上與許多代表團會談之後，我所得的結論是大會願意暫停辯論原子能管制問題而且現在就恢復討論西南非洲問題。

西南非洲問題，國際法院之諮詢意見：第四委員會 (A/1643) 和第五委員會 (A/1662) 的報告書 (續完)

〔項目三十五〕

二．主席：如果沒有異議的話，本人就要把我們面前的西南非洲問題的決議案草案付表決了。

三．第四委員會的報告書 [A/1643] 包括第一和第二兩個決議案草案。我們面前還有巴西、丹麥、祕魯、敘利亞、泰國和美國代表團新提出的一個決議案草案 [A/1681]。我在昨天 [第三二一次會議] 已經解釋過，這是預備在第一草案被否決之後，來替代它的。蘇聯代表團對第二決議案草案曾提出一個修正案 [A/1661]。

四．我先把第四委員會所提第一決議案草案付表決。

五．Mr. SOLDATOV (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我要求分段表決。

六．主席：那末我們就把第一決議案草案分段表決。

前文第一段以十五票對五票通過，棄權者十五。

七．主席：請美國代表就程序問題發言。

八．Mr. COOPER (美利堅合衆國)：我提出程序問題或者可以說是提出疑問。大會面前有已經第四

委員會通過的第一決議案草案。據許多代表團的瞭解，昨天會談結果所提出的那個決議案草案是用以替代第一決議案草案的。大家該還記得關於這個已獲同意的替代決議案草案已有若干修正案提出。

九．我請問先表決那個替代的決議案草案的修正案而後按照修正後的情形再把它付表決是否適當。

一〇．主席：第四委員會曾向大會提出兩個決議案草案。的確其間曾有若干代表團想求折衷辦法而提出了一個新的決議案草案，不過我必須指出，這個草案並非第四委員會提到我們這裏的。我必須把該委員會所提決議案草案先付表決。凡希望大會採取那個折衷性的決議案草案的代表團最好是先否決第四委員會的決議案草案，我想這是他們所能做到的最好的辦法——不過我並沒有意思影響它的態度。

一一．要而言之，我必須先把第四委員會所提出的決議案草案付表決。然後在把這個折衷性的決議案草案付表決之前，還得請大會先表決這個草案的修正案。這辦法比較方便。

前文第二段以十五票對十三票否決，棄權者二十一。

前文第三段以二十票對十四票否決，棄權者十三。

前文第四段及第五段均以十八票對十二票否決，棄權者十八。

前文第六段以二十票對十四票否決，棄權者十四。

前文第七段以十八票對十五票否決，棄權者十二。

正文第一段以二十二票對十八票否決，棄權者九。

正文第二段以二十二票對十八票否決，棄權者八。

正文第三段以二十三票對十九票否決，棄權者五。

一二. Mr. SOLDATOV(蘇維埃社會主義共和國聯盟):我要求把第四段的(c)分段單獨付表決。

正文第四段的(a)(b)兩分段以二十五票對十九票否決，棄權者五。

正文第四段的(c)分段以二十四票對十五票否決，棄權者九。

正文第五段以二十三票對二十票否決，棄權者五。

正文第六段以二十二票對十九票否決，棄權者五。

一三. 主席:我不想把第一決議案草案全案付表決了,因為其中只有一段通過,並且並非正文。

一四. Pirce Wan WAITHAYAKON(泰國):我想代表聯合決議案草案[A/1681]提案國報告各位,古巴所提出的修正案[A/1688]已被接受。

一五. 我並且想對聯合決議案草案正文第四段的措詞提議略加修改,這修正並不涉及實質,只是文體上的修正罷了。該段開端的措詞應改為“授權該委員會在未完成第三段所載任務前,儘量按照前委任統治制度之程序,審查西南非洲領土之管理報告書,作為臨時辦法……”。

一六. 主席:經過解釋之後各位一定明瞭聯合決議案草案的提案國已經接受古巴代表團所提出的修正案,而且我們也可以說他們也同意泰國代表在措詞方面所建議的一些修正。不過在這決議案草案按照修正付表決之前,我還得讓南非聯邦代表提出一個程序問題。

一七. Mr. JOOSTE(南非聯邦):這個決議案草案現在顯然快要審議,我要闡明本代表團對該案所採的立場。主席[在第三二一次會議]裁定我們要等該決議案表決之後纔能說明投票理由,本代表團儘管感覺十分遺憾,當然也只能遵命。

一八. 有人說這是一個折衷的決議案草案,我卻想指出所謂折衷一詞未免令人誤會。我起身發言是想聲明關於此案的任何折衷辦法,南非代表團都從未與聞其事。據我們所知,參加形成這個新決議

案草案的會談的祇有已經第四委員會通過的第一決議案草案的若干提案國,和美國與其他七國所提決議案草案的若干提案國。我們並未參與那些會談,而且事實上也是在這個新決議案草案提交大會不久以前正式分發的時候纔知道其中的條款。所以這祇是比較走極端和比較緩和的決議案草案間的一個折衷,這一折衷,我們絕未參與。遵照主席的裁定,我打算等這個新決議案草案表決之後再說明本代表團要投票反對的理由。

一九. 主席:我將把這個聯合決議案草案[A/1681]和古巴代表團的修正案[A/1688]一併付表決。

二〇. 我必須提醒各位,在昨天[第三二一次會議]對該決議案草案正文第三段——就是講設立五國委員會的那一段——舉行會談之後,英聯王國已經改為丹麥了。

二一. Mr. JOOSTE(南非聯邦):南非代表團要求正文分段舉手表決,該決議案草案全案應該唱名表決。

二二. 主席:我們就照南非聯邦代表團所建議的辦法進行。

二三. 首先我們表決決議案草案的前文。而後我再把正文各段付表決。

前文以四十三票對六票通過,棄權者五。

正文第一段以四十三票對六票通過,棄權者七。

正文第二段以三十八票對六票通過,棄權者八。

正文第三段以四十三票對六票通過,棄權者六。

正文第四段以三十九票對六票通過,棄權者七。

二四. 主席:我現在把決議案草案全案付表決。按照要求,採用唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定請南非聯邦首先表決。

贊成者:大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、巴西、緬甸、加拿大、智利、中國、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、墨西哥、荷蘭、挪威、巴基斯坦、巴拉圭、祕魯、菲律賓、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其。

反對者:南非聯邦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯洛伐克、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國。

¹該修正案係補充泰國代表在第三二一次會議所提出的修正案。

棄權者：澳大利亞、比利時、玻利維亞、哥倫比亞、紐西蘭。

該決議案草案以四十五票對六票通過，棄權者五。

二五。Mr. JOOSTE (南非聯邦)：在辯論開始時²，南非聯邦代表團團長表示世界現正面臨嚴重危機，希望本組織對此案設法求取協議，毋使分歧，力求團結，毋使分裂。

二六。我們必須承認，我們的希望逐漸幻滅了，我們的期待盡成泡影。在若干會員國之中，似乎流行着一種風氣，而且不幸的這種風氣又影響了許多旁的國家，它們放棄了可藉以達成妥善解決的諮商與協議的途徑，寧肯犧牲國際合作的基本要素而不顧另一個同為會員國的國家的觀感。

二七。這個折衷決議案不圖建立機構參照國際法院的諮詢意見及其他有關因素對西南非洲的國際地位問題平心靜氣加以客觀的審議，反而簡直把這條道路杜絕了。非特不把大門開放，反而把門關得只剩一條縫，愈辯論，卻關得愈緊。目前這個折衷辦法正是進一步的例證。

二八。在印度及其他代表團所提第一決議案草案沒有在第四委員會表決證明其在大會不能博得三分二的大多數可決以前，從未有人提出甚麼折衷案文，這是深堪注意的。直等到如此之後，纔有人着手把已經第四委員會通過的第一決議案草案與美國及其他七國向該委員會所提聯合決議案草案 [A/C.4/L.124/Rev.1及Corr.1] 歸併起來，其結果就是大會現在所通過的決議案草案。

二九。這個折衷辦法是如何構成的呢？第一，把第一決議案草案前文的實體替代了美國及其他七國所提聯合決議案草案的前文。後一草案的前文原來客觀地詳敘提交國際法院的全部問題和法院的答覆，而現在卻換上了一個偏袒一面的斷章取義的法院諮詢意見的撮要。

三〇。第二，在八國草案的正文裏增加了一段 [A/1681，第四段] 以片面行動規定在下屆大會開會前審查報告書和請願書的方法，即由一個別有任務的機關，負責兼辦而不與南非聯邦諮商。這一規定與前段 [A/1681，第三段] 所載凡實施國際法院諮詢意見所需辦法要與南非聯邦會商的原則實在不能相符。

三一。第三，特別委員會委員以私人資格任職的原則竟改為以國家代表資格供職。

三二。我現在無須討論這一新決議案的法律意義與缺點。我們指出這是如何逐漸趨向於關閉從各方面充分自由商討問題而尋求和好解決的門路。

三三。南非代表團仍舊堅持其團長在開始發言時所說的話，就是南非政府對於出於大會的任何決議案都會予以鄭重的考慮。但是他曾請大家注意這句話的自然的引伸意義，就是說，我國政府的決定大部份要看那個決議案的性質而定。

三四。本人無意預測我政府的決定，可是如果在表決之前允許我申述理由的話，我就會請大會鄭重開誠討論那個決議案草案，特別要注意：第一，自從一九五〇年七月十一日諮詢意見發表³以來所發現的新事實，這些事實都是國際法院當時所不知道的；第二，南非之管理西南非洲係將其視同南非聯邦之一部，其內政政策頗有被人藉口批評西南非洲之管理而受指摘的危險，這是違反憲章第二條第七項的規定的；第三，南非誠心希望解決這個長期懸案並且以實事求是的精神自由商談求其解決。

三五。這個決議案既未考慮到這些事實，本代表團遂不得不投票反對。

三六。主席：我要提醒閣下發言時間以七分鐘為限，雖然發言人不一定要講到七分鐘之久。

三七。Mr. RYCKMANS (比利時)：比利時希望而且相信西南非洲仍可繼續按照委任統治的精神管理，也希望而且相信南非聯邦會與聯合國協商以便該領土居民繼續享受在從前制度下常設委任統治委員會所給與的同樣保障。

三八。比利時代表團之所以棄權，第一因為該決議案的前文並未講到提交國際法院的主要問題，即南非聯邦是否必須把西南非洲置於託管制度之下。大會接受了國際法院的諮詢意見。所以我認為凡表決贊成這個決議案的都已接受這一決定——就是該法院關於這件事情的諮詢意見。

三九。比利時代表團所以棄權的另一理由是：大會以這一決議案片面決定而且在該案所定談判未開始之前就決定不必與南非聯邦協商而由其所設立的一個委員會審查可能提出的報告書與請願書。

四〇。Mr. RAO (印度)：本代表團鑒於大會剛纔所通過的第一決議案草案裏已有若干改動，認為必須約略說明印度的表決理由。

四一。第四委員會所提出的決議案草案原文，本代表團認為的確是一個具有卓見的適當而合理的

² 關於第四委員會討論本問題的經過，參閱大會第五屆會正式紀錄，第四委員會，第一九〇次至一九九次會議。

³ 見一九五〇年國際法院報告書第一二八頁，關於西南非洲國際地位的諮詢意見。

提案，不幸未能有博得大會通過的把握。因此本代表團雖然比較贊成第四委員會報告書所列案文，仍然支持了修正後的草案。本代表團所以同意該決議案的修正案是出於妥協精神，主要有兩個理由。

四二。第一，在聯合國內大家都認為應該接受國際法院的諮詢意見，南非聯邦政府應該把這意見付諸實施而不容遲延，這是絕無二致的。

四三。第二，本代表團記得南非聯邦政府曾對第四委員會保證對大會所通過的任何決議案一定加以鄭重考慮，儘管南非聯邦代表剛纔有所聲明。

四四。所以本代表團希望第四委員會贊成實施國際法院諮詢意見的普遍主張不致因為對於實施諮詢意見的最實際的方法有所不同而被人忽視。

四五。在我們剛纔所通過的決議案的修正案裏已有若干讓步。昨天爲了修正草案而撤回的那個決議案草案[A/1657]的提案人極力主張設立協商委員會。第四委員會內有許多人深恐有了一個協商委員會又要再拖一年，在這一年裏西南非洲的居民仍舊不能享受由聯合國或其所設置的機關審查管理報告書與請願書的辦法的利益。

四六。現在所採取的正是折衷辦法。協商委員會除掉主持與南非聯邦協商實施國際法院諮詢意見所必要的程序問題之外，兼任這些職務，作爲臨時辦法。

四七。本代表團聽了英聯王國代表的見解深爲感動，他在第四委員會說預期與南非聯邦政府協商的不是法院諮詢意見的實質，而是如何實施這意見的程序，不是報告書與請願書之應否提出而是聯合國究竟如何處理。

四八。這就是大會採取這一決議案而期望協商委員會所做的事情。我們希望協商委員會對下屆大會提出報告書要集中於三個主題，第一，關於南非聯邦政府在一九四七年至一九五〇年的管理報告書；第二，西南非洲領土的請願書；第三，以後應遵行的程序。

四九。至於前途問題，我還想略陳管見。第二決議案草案尙待通過，其中重申以前原有決議案請南非聯邦政府把西南非洲置於國際託管制度之下。本代表團深信大會會採納第二決議案草案，正如其採納第一決議案一樣，不致有何異議。

五〇。自從聯合國成立以來，西南非洲問題始終擺在我們面前，四年來大會總想設法解決。今天我們已有國際法院的諮詢意見，對於大會對這一問題的各項決議案所載各點簡直一一同意。

五一。最後，讓我對南非聯邦代表所陳意見略致一辭。今年的辯論誠然沒有憤慨和怨恨的表現，可是我們，尤其是來自亞洲的人們，對於這個問題以及四年來老要聯合國如此費心，深感憂慮。這種憂慮，讓我簡單地說，並沒有因為剛纔南非聯邦政府代表的一席談而就冰釋。如果說有人把門關掉了，那並不是大會之過，剛纔絕大多數代表表決贊成這個決議案草案就足以證明我的看法。

五二。Lord OGMORE(英聯王國)：我想略約說明我的表決理由。英聯王國政府的立場前在第四委員會已經迭次表明。要而言之就是如此。

五三。我們認為關於西南非洲問題所應採取的決議案應該明白列出國際法院的諮詢意見，就聯合國而論應該全部接受，並請南非聯邦照辦。此外，我們認為實施法院諮詢意見應有積極步驟，因此，我們渴望設立一個協商委員會同南非聯邦政府研究如何設立一種監督制度儘量保存舊委任統治制度的辦法。

五四。我們認為丹麥及其他七國在第四委員會提出的決議案草案規定有實施法院諮詢意見的最妥善的辦法，曾表示贊成，可惜我們未有機會加以表決。另一決議案草案未能照我們的願望實施法院的裁決，所以我們投票反對。

五五。今天我們面前另有一個決議案草案，是第四委員會各決議案草案起草人彼此妥協的結果，已經一般同意，儘管我們未必完全贊同，我們認為已具有實施法院諮詢意見所可能獲得的最妥善的基礎。在這種情形之下，所以我們投票贊成該決議案草案的全案。

五六。但是，我想請在紀錄裏註明英聯王國政府認為丹麥及其他七國在委員會所提出的原決議案草案比我們剛纔所表決的這個決議案草案更加可取，因為後者的第二與第四兩段所載規定在某種程度上妨礙着提具報告書與請願書的程序。我不是說它一定會妨礙這一程序，但是也許會妨礙的。我們不希望不幸而言中。原決議案草案客觀地詳列法院全部意見，而我們剛纔所通過的決議案草案卻祇摘錄其中一部份而非全部。我們爲了這些理由，也祇是爲了這些理由，所以寧願原決議案草案能夠提出大會。這就是英聯王國代表團在剛纔所通過的決議案的第二及第四兩段付表決時所以棄權的理由。

五七。總之，我國政府虔誠希望協商委員會對於這個麻煩難題能夠得一解決，使大會與南非聯邦政府雙方都能接受。

五八。主席：我們現在來處理第二決議案草案。蘇聯對於這個草案曾經提出一個修正案[A/1661]要在正文第一段之後加上下面一段：

“二。查南非聯邦制定以西南非洲併入南非聯邦之法律係違反聯合國憲章之行動”。

因此，現在的第二段就將變成第三段。

五九。我把這個修正案付表決。已有人要求採用唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由烏拉圭首先表決。

贊成者：南斯拉夫、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯洛伐克、瓜地馬拉、印度尼西亞、波蘭、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

反對者：委內瑞拉、澳大利亞、比利時、玻利維亞、加拿大、智利、哥斯大黎加、法蘭西、希臘、洪都拉斯、冰島、以色列、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴拉圭、秘魯、瑞典、泰國、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

棄權者：烏拉圭、葉門、阿富汗、阿根廷、巴西、緬甸、中國、哥倫比亞、古巴、丹麥、厄瓜多、埃及、阿比西尼亞、印度、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、利比里亞、墨西哥、菲律賓、蘇地亞拉伯、敘利亞。

該修正案以二十四票對八票否決，棄權者二十二。

六〇。主席：我現在把第二決議案草案全案付表決。有人要求唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由南非聯邦首先表決。

贊成者：蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、南斯拉夫、阿富汗、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、中國、古巴、捷克斯洛伐克、厄瓜多、埃及、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、印度尼西亞、印度、伊拉克、黎巴嫩、利比里亞、墨西哥、巴基斯坦、巴拉圭、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國。

反對者：南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、澳大利亞、比利時、加拿大、阿比西尼亞、希臘、荷蘭、秘魯、瑞典。

棄權者：葉門、阿根廷、玻利維亞、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、丹麥、法蘭西、冰島、伊朗、以色列、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、泰國、土耳其。

該決議案草案以三十票對十票通過，棄權者十六。

六一。Mr. JOOSTE (南非聯邦)：南非代表團對於剛纔通過的決議案案文，在第四委員會及大會都曾表決反對。在委員會裏我們已經提出反對的理由，現在我想在這裏重新講一下。

六二。這決議案的意義是要南非聯邦提出關於西南非洲的託管協定。這種要求過去已經向我們迭次提出，我們每次都已斷然拒絕。其間非特沒有什麼能使我們重新考慮所採態度，而且相反的叫我們更加堅決。無論如何我們對於此事以前的決議案視為一種經常的邀請，在沒有撤回之前，如果我們願意，隨時都可以接受的。所以就不必重複，尤其我們記牢，除此邀請之外，祇要南非聯邦願意，簽訂協定的道路是經常開放的。

六三。南非一貫認為無論在法律上或道義上，都沒有簽訂這種協定的義務。法律方面，我不必講，即使就道義而論，我也祇須指出我們在最初的時候，以及後來曾迭次明確表示我們對於西南非洲的立場必須保留，其目的明明是要避免甚至類似道義上的義務。本代表團在這種情形之下，覺得這種決議案無補於事，所以表決反對。

原子能之國際管制（續前）

〔議程項目二十六〕

六四。Mr. LACOSTE (法蘭西)：法蘭西與澳大利亞、加拿大、厄瓜多、荷蘭、土耳其、英聯王國及美國對國際管制原子能問題聯合向大會所提出的新決議案草案[A/1668 及 Corr.1] 昨天已在大會分發。

六五。法國政府認為關於這一問題應該協同我剛纔所述各國建議一個新的辦法，因為法國政府也像決議案草案其他提案國一樣，覺得這種至關重要的問題，為求達到大家都能接受的解決辦法，或甚至祇要能夠略有進展，使主要關係國成立協議，我們對於一切的可能性，都不可忽略，一切的努力，都必須用盡，一切的機會都不可輕視。

六六。老實說，四年來一切努力因為遭遇着頑固、消極、拒絕合作、甚至拒絕研究這個問題的態度而一一失敗。這種態度簡直沒有加以理喻說服或表示誠意希望解決的餘地。現在再要發奮努力，可真正要有堅強的誠意和不拔的勇氣纔行。

六七。常規軍備委員會和原子能委員會既已受人指摘，說它們對於切身有關的特殊問題未能表示真切的瞭解，因為它們沒有把這些問題統籌辦理，以致被人曲解而且由於分工關係，非徒無利，反而

妨礙了任務的成就，我們對於這些批評虛心接納。我們所以要這麼做，是因為不願給人家指摘說，聯合國所以未能解決一個無論就目前或比較永遠觀點而論都絕對是國際社會當前最嚴重的問題，是由於大多數會員國不願傾聽其中若干會員國在程序問題上所提出的異議。

六八。可是，十分明顯，我們不能期望僅僅改變程序就能獲得過去所錯過的成就。的確，我們深信，如果人家對我們的努力也抱着與我們同樣的誠意，這問題的處理方式——無論統籌辦理也好，或者逐件分別辦理也好——也就無關宏旨。我們懂得太清楚了，若干同仁對於有關彼此前途，有關我們這一代以及後世子孫命運的這一件大事，如果不回心轉意，變更原則，而澈底改變態度的話，單單改變工作組織是什麼也沒有希望的。

六九。我們準備接受人家的批評，並且向他們提出更進一步的證據，證明我們是為和平而獻身，從最可怕的威脅之中，來締造和平。而且我們也請他們回到從事研究這些問題的機構裏來，表明他們的誠意。一年以前，他們沒有說出就所涉問題而論可以認為正當的任何理由，拂袖而去。從此以後，我們老在等待着。大會如果採納現草案提案國的建議，這兩個委員會不久就會歸併起來。我們長久虛位以待的不知厭倦的反對派總能欣然滿足了罷。我們再度籲請他們毅然與我們共同來克服當前的一切困難，請他們表示與我們同樣的要求成功的決心。

七〇。Mr. HOFFMEISTER(捷克斯洛伐克)：戰爭的威脅與原子彈的威脅有着不解之緣。原子彈千鈞一髮似地掛在世界人民頭上；那些有佔領慾的人們一時瘋狂發作就會不負責任地首先濫用起來，現在因為他們政治上的無能，所以還未發動。

七一。世界人民要有和平，其先決條件之一就是要知道這個威脅已經消除，這種炸彈已不復存在。所以禁止與銷毀原子彈是人類走向和平的第一步。真正希望和平的人們都必須要求禁止並且銷毀原子彈。

七二。美國想利用瘋狂的重整軍備來避免經濟恐慌以及強大獨佔制度的接踵而至的崩潰。它今天已經知道非有戰爭不能破壞人民的解放運動也不能阻止其進步與發展而征服世界。製造侵略武器還有什麼其他目的？美國一旦武裝起來或者超度的全部武裝起來以後又將發生什麼事故？箭在弦上難道還會收手麼？

七三。今天要改弦易轍，化干戈為玉帛，還有機會。但是第一個條件就得放棄幾百萬萬元的鉅額

投資，並且把原子彈銷毀。這是一個浮士德式的問題。

七四。據合衆社華府訊杜魯門總統在一五〇年十一月三十日對記者發表談話說，美國關於朝鮮戰事正在考慮使用原子彈來對付中國共產黨。同時他更變本加厲地說他將要求國會增撥鉅款，擴大原子彈的製造，並且大規模擴軍。

七五。在次晨十二月一日紐約時報裏我們可以看到：“他在這次招待記者會議席上所說的話是對中蘇兩國共黨挑戰”。

七六。我現在引證這次會議中的一段以便載入速記紀錄，因為這種證言在歷史上是重要的：

問：“總統，我們能再回到你所說的原子彈麼？你是說使用原子彈一事正在積極考慮中，我們的瞭解對麼？”

答：“向來在考慮，這是我們的武器之一啊”。

這次所報道的事實成了我們進行討論的最嚴重的工作文件。

七七。現在請讓我儘量就相關的材料再引證一些。Miss Anne O'Hare McCormick 在一九五〇年十二月二日紐約時報裏以“晴天霹靂”為題寫道：

“即使原子彈真正掉下來了，它的驚人程度也很難超過總統今天在招待記者會議席上提及原子彈的厲害。……”

“提起這個最後武器，對於世界各地的影響不僅證明其如何可怕，而且也說明西方各國是如何不願見其可怕的後果。……”

七八。十二月九日 The Nation 發表 Mr. Howard K. Smith 十二月四日從倫敦所發的電訊，其中描寫出英國下議院的驚人情景，這是歐洲各地與日俱增的惶恐不安的中心。讓我來宣讀罷。

“當杜魯門發表有關原子彈的談話時，下議院正在進行外交問題的辯論。一位工黨議員在辯論中途突然站起來宣讀電文。議員們就踴入走廊連忙紛紛開會。一個工黨議員起草了給 Attlee 的一封信，要求如果使用原子彈的話，英國軍隊應立即撤離朝鮮，兩小時以內簽名的議員就有一百五十人。據說 Anthony Eden 對這些反黨份子也自願與以道義上的支持。在議院裏，R. A. Butler 對着政府席說：“英國的呼聲，聽起來要有更大的威力。……本國必須竭力避免對中國作戰”。他重複提出在辯論時許多議員所提出的提案，要 Attlee 去看杜魯門。Attlee 因為黨內起鬨，反對派也正增加火力攻擊，他就匆匆溜出議院，召開緊急閣議，決定動身”。

七九. Miss Freda Kirchwey 一九五〇年十二月九日在 The Nation 裏寫道：

“杜魯門先生偶爾大談原子彈，如果原意是想爲弱者壯膽的話，其效果一定使他驚異。因爲恐慌多於熱望，徒使輿論譁然。西歐各國政府領袖紛紛開會，各國內閣舉行開議……Mr. Attlee 趕到華府對杜總統說歐洲反對與中國打仗……”

“英首相所負不愉快的任務是要老實不客氣談些棘手的問題，有如 General MacArthur 的領導問題，杜魯門先生所說祇有他纔能下令使用原子彈的問題，美國干涉臺灣問題，李承晚的職權問題，拒絕北京出席聯合國的後果問題等。今天歐洲對於這些政策的觀感也如華府所抱相反的情緒同樣激烈”。

八〇. 杜魯門先生的談話——這是英國和平委員會的反應——引起了英國全體人民的公憤。該委員會強調指出英國人民急須堅持要求英聯王國政府放棄其追隨美國的政策。

八一. 倫敦太晤士報說向杜總統提出的問題和他的答覆道破了這一時代的最敏感的恐懼與疑慮。

八二. 大會也許還記得總統公佈談話的那一天，以及成功湖代表休息室裏代表們的印象。講得緩和一些，他們大多數都說是政治上的大失敗。

八三. 最後杜總統與 Mr. Attlee 談話的公報發表了。在最後極短的一段裏纔提到原子彈的威脅：

“總統說他希望世界的情勢將永遠不致需要使用原子彈”。

大會的印象始終認爲這是一個很勉強的遁辭，而且可說是關於究竟應採何種行動的紛歧意見中的新論據。

八四. McMahon 法規定除經總統決定並令原子能委員會交出其專職保管的這一種武器外，美國軍隊不得使用原子彈。所以據最近事態的表現，和戰前途都操在決定互爲表裏的美國外交與內政政策的人們手裏。我要請大會注意倫敦太晤士報所發表的一個通訊，其中說：

“華盛頓有一種傾向就是不經諮商而逕行公佈，使同盟國祇得同意，別無選擇……。行政當局所作決定但求共和黨能相與合作，很少根據政策的是非”。

八五. 我們早就知道美國感情用事的外交政策是以其國內政策的需要爲轉移，因此很遺憾地居然

就來約束大會遵從美國的國內政策。最近的事實證明美國的政策既不聰明也無遠見。

八六. 華盛頓專欄作者 Bruce Catton 遠在一九四九年十一月就寫過美國現在就代表恐怖——這種力量能夠把所有城市付之一炬，平民死亡以千百萬計。他說這種炸彈就是美國安全的基石，美國的政策就建築在這上面。

八七. 一九五〇年十二月二日紐約時報社論的一句話簡直就是公開招供。原文說“而且環顧民主各國，也祇有我們有力量來加速或者擔當一個世界戰爭”。

八八. 足見要實現世界上絕大多數人民所抱禁止原子武器與銷毀美國積存的願望主要的障礙就是美國。

八九. 美國把專爲侵略的原子彈藏在袖裏，利用美金魔力收買大多數國家接收所謂聯合一致共策和平的決議案〔第三〇二次會議〕。這個決議案飽藏着多少假仁假義？什麼地方講到禁用原子彈沒有？爲什麼連聯合國旗幟下的偉大的大會也沒有禁止使用原子彈呢？

九〇. 美國已經使我們確信它是不願意有和平的。它在此時此刻不要戰爭，也許是真的。可是一旦不耐煩起來不顧預定方策，那就會有這一天。同時美國化的同盟國已有機會體驗到美國所答應的大力援助絕非出於利人主義，而且甚至並不像美國所告訴它們的那麼大而有力。

九一. 在另一方面，蘇聯卻真使我們相信它是要求和平的。它用具體而積極的方案來證明，而這些方案絕不侵犯大小各國的主權。蘇聯對於和平問題從其根本上作現實而合理的考慮。一貫要求而且繼續要求禁止原子武器。

九二. 蘇聯在消弭新戰爭威脅鞏固國際和平與安全的宣言草案裏〔第二七九次會議〕提到斯德哥爾摩呼籲書，指使用原子武器及大規模屠殺人羣的其他凶器爲對人類最殘暴的國際罪行，而且依據大會在一九四六年關於禁止以原子能作爲軍用的必要性所一致通過的決議案一（一）及四（一）的態度，提議大會既認利用原子武器作爲大規模屠殺人羣的武器爲違反國際良知與尊嚴而且與聯合國本旨不符，應該宣佈無條件禁止使用原子武器，並設定嚴格國際管制制度確保切實無條件遵行禁令。它並提議大會應該宣佈首先對任何國家使用原子武器或大規模屠殺人類的其他凶器的任何政府就是犯違反人道的罪行，應該以戰犯論。

九三。這個提議者真不愧為世界上最偉大的國家，可是竟然沒有通過。

九四。蘇聯為了維持和平每次都利用機會向大會提出這一基本要求。它在〔第三〇九次會議〕討論秘書長所提聯合國二十年和平方案時又再度提出。蘇聯在其決議案草案〔A/1525 及 Corr.1〕段二段(c)款裏，着重指出它認為爲求這方案進一步發展起見，其中必須規定無條件禁止原子武器及大規模屠殺人羣的其他武器並且實行統制確保遵行禁令。那個提案也被否決了。

九五。美國方面的多數派對這些提案的反應究竟如何呢？蘇聯外長維辛斯基在一九五〇年十一月二日大會〔第三〇一次會議〕的演說裏講得很清楚，他說：

“我們設法使以原子彈——即原子彈的使用——爲非法和建立國際管制確保切實施行的兩個決定雙管齊下同時通過，到現在已有五年之久，誰也不同意。他們說：“不行”，而且發明種種詭辯式的辦法來規避直接痛快主張無條件禁止原子武器並同時設置實行禁令的嚴格而有效的國際管制的提案。我們在第一委員會提出修正案，我們說：“你們在你們決議案草案裏所說各節，我們都同意，而且準備贊助，但是我們要求原子武器必定要禁止”。可是你們不要這樣做，這就是彼此爭執的根源所在”。

九六。能使世界締造和平希望的決議大會沒有採納，而〔在第三〇八次會議〕竟通過了一個叫做“以行動求取和平”的非驢非馬的決議案，正如捷克副總理兼外交部長捷克代表團團長 Mr. Siroky 在十一月二十日〔第三一二次會議〕所說，這個決議案“簡直是埋葬減縮軍備與禁止原子武器問題，而且同時爲武力干涉別國內政安排了一個法律根據”。

九七。今年夏天我在捷克崇山中及捷克近郊鄉村裏參觀和平會議，遇見一個普通公民，他既非共產黨員，也非作家或政客，祇是一介村夫，他說的話，當時我覺得似乎太簡單，他說：“美國所以反對禁止原子彈是因為它自己想使用”。

九八。在杜魯門總統發表談話之後，在美國一貫拒絕同意禁止原子彈與原子武器而且目擊美國代表的種種規避勾當之後，我相信任何有頭腦的人要描寫美國的政策都祇能這樣說，祇能用這些字句。

九九。是的，新的征服者今天正以朝鮮城鎮和平居民的慘遭殺戮和美國空軍所至盡成廢墟而自豪，已經不以威脅爲限了。到時候就會不惜使用原子彈來加速達成他們的目的。

一〇〇。今天我們不再單單聽到吸血鬼參議員的空口叫囂了；在大計方針的決策權落在軍人手裏的時候，世界應該知道美國已把發動太平洋侵略戰爭之權交給一度在該區域內使用過原子彈的人了。

一〇一。美國政策有一個特點，就是樂於高估自己而又低估蘇聯。在國內政策上，產業界金融界把“更大更好”這句濫調看得如此神效而重要，連決定外交方策的人們也中了這種宣傳的毒素。我們甚至不必講某些好大喜功的軍事首領。

一〇二。這個普遍的自滿態度在一九四九年九月二十三日杜魯門總統宣佈美國已經喪失原子彈的獨佔權後等於當頭潑到一盆冷水，唯一足以自慰的祇好說在原子彈方面比蘇聯略勝一籌而已。帝國主義者偶然得一當頭棒喝，對於他們的身心頗有補益。我們在最近一年來的事態中可以看得很清楚。可是我們不想對這些事實估計過高，也不想估計得過低。美國對於世界和平與人類的事業與幸福具有危害力量，我們對於這一事實不容從低估計。

一〇三。美國算定任何衝突一旦爆發，它所囤積的原子武器多過蘇聯，在這一點上佔着上風。我們知道蘇聯不想佔這種醜惡的優勢，也不想儲存更多的原子武器，所以蘇聯不斷提議把所有積存原子武器立即銷毀，各地都應禁止製造。它想藉此使世界不受這種不負責任的行動的危險，否則美國閥戶一時自信過高就會用以發動大屠殺的。

一〇四。在冷仗變成熱戰的時候，這個優勢問題當然也是美國高估習慣的特點之一。高估原子彈的一般價值也是一個特點，因為我們今天知道原子彈並不能決定戰爭的結果。

一〇五。倡議“先管制而後禁止”的口號的老騙局是不合乎邏輯常識的。我們必須先禁止這種武器，而後或同時加以管制以便實施禁令。那種不道德的反面論調所想掩飾的不外一種企圖，就是想把查禁日期延遲到原子彈已經大量製造，大量囤積，可以發動原子戰爭而無須再有所顧忌的時候。我們現在必須行動了，因為兵工廠裏堆積着的武器，會自動發射爆炸起來，這一天可能就會到臨。軍火也像其他貨物一樣總是爲消費而製造的。美國人對於生產所抱的市儈算盤與製造炸彈而不想投擲之說當然是矛盾的。

一〇六。美國對於原子能主要還是把它看做一種武器而已。它對原子能的和平發展的態度是消極的，雖然美國的原子能委員會在一九五〇年十一月二十三日曾宣佈說製造原子能的祕密，就力量低小的和核反應武器而論，最後總要公佈的。

一〇七．美國所操縱的委員會提出管制原子能的強硬要求，在我們眼裏，是維持美國工業獨佔權的一個必要條件。而且這也就是要使原子能的管制權操在美國的託辣斯手裏。今天這種事實決不能幫助原子能的發展，相反的只會妨礙發展，結果只能使之得到一個像藥房式的分配。因為這種力量如果充分利用的話，對於美國統治圈的動力來源如煤，和石油，都會成爲一種直接的威脅。美國人不要而且也不會讓原子能用於和平之途。

一〇八．參議員 Connally 在監督美國原子能政策的委員會裏進行聽取有關原子能法案的意見時，講到原子能之可能用於建設途徑一事說：“我以爲動力當然是次要的，或屬於第三或第四位的。我不以爲這種動力在此刻會有什麼重大影響……”⁴參議員 Millikin 更使我們對於爲了原子彈而犧牲民用原子能之說，堅信不疑。他說：“以原子能爲武器最爲重要，因爲在醫藥方面早有許多治療辦法周詳照顧，我提議不必在那些方面推敲。至於所謂可供動力之用，我們可以說現有辦法功效較小，可是如果在國防上有必要而且在我們平時物質生活方面無損的話，難道不能把它擱置一兩年麼？”⁵

一〇九．Blackett 的警告顯然無人傾聽。美國對於原子能之用於和平之途不感興趣，而專門重視軍用。

——〇．今天負責以原子彈用於戰爭的是獨佔家。幾百億美元落入製造毀滅的人們的荷包裏。美國國會對這件事情，定會由兩黨湊成多數來決定原子彈增產及大量儲藏的政策。

——一．這態度如此明顯，聯合國要審議原子能的管制問題，對美國的統治圈當然是話不投機完全不合時宜。

——二．一九四九年十一月十三日紐約前鋒論壇報附刊 This Week 描寫 Henry de Wolf Smyth 教授之爲人，他是五位原子能委員之一，而且是有名的 Smyth 報告書的主稿人，其中說“他所講的消息使人體會到原子能具有改變世界的力量”。我們同意這話是實在的。原子能會把一個繁榮的都市變爲一堆瓦礫，或者把乾燥的沙漠變成肥沃的田野。全看誰在使用與如何用法。

——三．一九四九年十一月二十一日 Mr. Henry Luce 的生活雜誌引述蘇聯副總理 Mr. Georgi M. Malenkov 在莫斯科 Bolshoi 戲院慶祝十月革命時的演

說。Mr. Malenkov 說“原子能在蘇維埃人民手裏就能夠而且一定會成爲促進技術空前進步的萬能工具，一個迅速繼續發展我國生產力量的工具”。

——四．蘇聯部長會議副主席 Nikolai Bulganin 元帥在偉大的十月革命三十三週年紀念前夕，一九五〇年十一月六日講到原子能問題，其辭如次“我們已經採取了新的重要步驟來完成斯大林同志爲蘇維埃科學家所定下的任務——這任務不僅要趕上而且要在最近的將來超出外國科學界的成就。我們的科學家在原子能祕密的發現了以後完成了許多其他的重要工作與發明，對於技術的進步以及我國國民經濟計劃的完成與超額實現都很有貢獻”。

——五．也許總有一天以美國文化爲應有盡有而自鳴得意的超人，會明白蘇聯是在用原子能工作，而且把它當做工業計劃生產的動力，當做燃料，正如蘇聯外交部長維辛斯基去年在此地所講而且昨天又在此地所講的一樣。

——六．可是，在蘇聯國內，原子能的自由發展決沒有獨佔資本與帝國主義的陰謀阻撓。獨佔資本家當然想阻止原子能用於和平之途，因爲它會威脅到石油、煤油、鐵路、航空、及水運的獨佔權。帝國主義所以阻撓原子能的和平用途是因爲它本身把原子能都用來製造侵略武器了。要使獨佔資本在這方面不受任何損失，帝國主義的經理們就把軍火生產的任務交給了獨佔的托辣斯。

——七．不過和平並不操在幾個決定使用原子彈的人們手裏。原子彈的可怕不足以嚇倒願意和平的廣大人民，或者消失人民爭取和平的意志。

——八．美國政府還有一個致命的錯誤。美國過去曾經低估而且現在還低估蘇聯和中華人民共和國的力量，同樣它也低估了全世界人民的力量與決心。

——九．瑞典代表〔在第三〇九次會議〕拒絕其國都因爲和平宣言命名爲斯德哥爾摩呼籲書所需的榮譽，顯得如何狼狽？Bulganin 元帥在其十一月的演說中說到和平的力量，這一力量比任何原子彈的威力都在幾倍以上，其言如次：

“蘇維埃人民贊成和平並且決心保衛和平。蘇聯最高蘇維埃反映人民的志願，在今年六月，贊助世界和平會議常設委員會的斯德哥爾摩呼籲書。這呼籲書經由一萬萬一千五百萬蘇維埃公民簽字，代表我國成年之全部。蘇維埃人民明白表示希望和平並且爲永久和平而鬭爭。千百萬其他國家的人民都參加了爲和平的鬭爭。

⁴引自美國國會第七十九屆第一期會議參議院原子能特別委員會一九四五年十二月十四日聽詢會紀錄。

⁵同上，第二期會議，一九四六年二月十四日之聽詢會。

在中國有兩萬萬零四百萬人簽字擁護斯德哥爾摩呼籲書。在波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利和阿爾巴尼亞有五千多萬人簽字。在日本、在朝鮮、在英國、在阿根廷及其他各國大約已有五千萬人簽字。在義大利有一千六百萬人，在美國有二百五十萬人簽字。斯德哥爾摩呼籲書到今天為止已有五萬萬人簽字。他們代表着一個巨大的力量，對挑撥新戰爭的人們是一個警告。為和平而鬭爭的人民知道正義定操左券。他們決不讓戰販得逞”。

一二〇．我們一面看到原子戰販，一面看到千百萬人萬眾一心。我們目擊若干國家的代表在第三委員會想我們誤信他們為言論集會自由的保衛者，他們的國家因為恐懼和平運動的力量與意義，竟使和平會議不能在 Sheffield 舉行。

一二一．英聯王國對於在藝術及科學界聞名的國際權威人士竟拒絕簽證，例如 Pietro Nenni，郭沫若，Pierre Cot，Pablo Neruda，Dmitri Shostakovich，the Metropolitan Nikolai，Anna Seghners，Arnold Zweig，Yves Farge，General Jara，A. Fadeyev，Ilya Ehrenburg，d'Astier de la Vigerie，Father Plojahr，Tita Ruffo 和 Einaudi。原子禍的保衛者甚至對於一介平民也都恐懼。東斯洛伐克的一位叫做 Veronica Duskeviová 的農婦，因為她要求和平，在英聯王國看來她也是一種危險。當人家告訴她簽證被拒絕的時候，她說“我是一個弱女子，並非任何黨黨員，只是有兩個孩子的母親，我需要和平，他們何必怕我呢”？

一二二．原子霸王反抗方興未艾的和平運動是徒勞無功的。人民為了和平的動員，其力量遠勝於妄想獨霸世界的人們的想像。他們駕御奴隸，故步自封。低估勞動人民，已成習性。

一二三．第二屆世界和平會議已於十一月二十二日在華沙閉幕，對全世界發表了一個宣言，我們讀了感佩交集：

“我們代表在斯德哥爾摩呼籲書負責簽字的五萬萬人民要求禁止原子武器並且普遍裁減軍備。嚴格管制一般軍備與銷毀原子武器在技術上是可以做得到的，只要有一個堅決的意志”。

一二四．人民定會實行其意志，從人民最大公敵手裏粉碎原子的威脅。

一二五．美國的政策每況愈下，它的經濟在法西斯的道路上經歷過幾次危機，而其政策就在這種脆弱的經濟邊緣上搖搖欲墮。從前 Jefferson 與林肯

的美國今天內部已經變質了，正在用它的力量使西方半壁普遍法西斯化。這事實我們不談罷。即使在拉丁美洲，每次醞釀反動事變，美國的政策彷彿總是命運之神。

一二六．美國援助西班牙，把錢送給佛朗哥的法朗黨都是美國民主萎靡不振的慘痛證明。在德國，美國專員支持右翼份子和最反動的政客。他們與德國人合演着清除納粹的滑稽劇，釋放殘殺美國及同盟國士兵的凶手，並且讓黑衫衛隊份子改組為許多會社和反猶團體。他們當然需要為法西斯勾當物色傀儡。像蔣介石、保大和李承晚這類無恥暴徒都兼收並容。他們當然也願意收買狄托當走狗，大多數美國人民信仰上帝消極地看着他們向稱思想自由的美國政府由新教徒大亨 John Foster Dulles 的拉攏已與梵蒂岡訂立了協定。

一二七．羅斯福總統逝世以後我們目擊反共的歇斯底里已經變成忠義之舉。國會看到勞動階級以罷工為武器，其中有為人權而鬭爭的無畏戰士，已經成為抵抗法西斯主義的中流砥柱，竟投票通過了 Taft-Hartley 法。國會舉行了許多根本違反獨立宣言、人權宣言和美國憲法原則的審判，把思想自由摧殘殆盡，而且違反世界人權宣言。反對進步的立法，層出不窮，其中最著者為無恥表現納粹主義的 McCarran，Wood，Mundt，Ferguson，Nixon 和 Kilgore 所提出的法令。花了兩年多的時間纔把傾向法西斯的各段文字像珠鏈似地串連起來成為絞死美國自由神像的繩子。美國的民主人士聽到他們的名字，每一舉動每封信件，每次電話以及私人朋友來往都已列入 Mr. Edgar Hoover 的檔案卡片，那能不渾身戰慄。

一二八．我們向來不願干涉任何國家的內政。不過如果我們在法西斯主義挺進，老辦法死灰復燃如此十分緊張的時候，要正確估計世界的情勢，如果我們要度量因為原子武器落在喪失責任感的人們手裏所造成的危機的話，第一要着就是要注意美國國內情形正在為法西斯主義開闢道路而且由此而使西方世界法西斯化。自大狂的美國顯然在很快地走向法西斯主義，而且把唯命是聽的同盟國也一起拖入內戰、恐懼、與反動的漩渦。

一二九．像原子彈這種殘酷的侵略武器落在一羣盲目自大的冒險軍人與金融家手裏就增加了世界的危險。全世界人民都體會到一個凶犯或法西斯暴徒奉上級凶犯或法西斯將領之命在世界任何地方首先投擲原子彈的，即使是他的祖國也要負擔毀滅城鎮的責任。這是一個嚴重的責任，這世界再度體會到

國家的不負責任是由於法西斯蒂。美國已經接受了納粹德國及法西斯義大利的悲慘傳統的重要部份。真是傷心之事。可是這是事實，這世界深知恐懼是有原因的。

一三〇。現在還有時間，不過已很急迫。聯合國還沒有變成美國國務部或軍部的分處。聯合國大會今天必須決定究竟何去何從？這也許是一個有歷史性的決定。

一三一。有一個決議案草案要我們採用長期拖延戰術，讓原子工廠從容囤積原子彈，要我們組織一個委員會去審議提交下屆大會的報告書等等。我想這未免過分。該決議案草案的提案國不應該把大

會的耐心估計得太高，而又把大會代表們的智慧估計得太低。

一三二。大會當前另一個決議案草案，是蘇聯的提案[A/1676]，請大會着令聯合國原子能委員會立即恢復工作——我強調“立刻”這兩個字——與美國及與其一起的國家所提決議案草案恰恰成為顯著的對照。

一三三。我們馬上要和平，可不是麼？這責任今天就在我們身上。捷克代表團已經選定它的道路——就是立刻保衛和平的道路。捷克代表團要表決贊助蘇聯的決議案草案，並且請各國代表團爲了和平及全世界人民的幸福，一致贊助。

(午後一時零五分散會。)

第三百二十三次全體會議

一九五〇年十二月十三日星期三午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.323

原子能之國際管制(續完)

(議程項目二十六)

一。Sir Gladwyn JEBB (英聯王國)：英聯王國係大會目前所審議的決議案草案[A/1668及Corr.1]提案人之一。我們正如所有會員國或至少絕大多數會員國一樣，切望能夠在管制原子能及統制裁減軍備問題方面有點眉目，對協議的促成有所裨助。原子戰爭的威脅籠罩全球，各國的人民都覺得可怕。而我們現在竟被迫提出全國大部份預算，從事增強我們的軍力，儲存所謂常規軍備，這對我們說，也是一樣的可怕。我們在上次大戰中所獲的經驗，歷歷猶在目前，這些經驗已經給我們證明舊式武器所能造成的破壞與痛苦是如何地深鉅，所以我們有種種理由恐懼，將來如果發生世界戰爭，就是不使用原子武器也一定更加可怕，而且真會威脅到人類文明的根基。

二，所以我們以至每一個神智健全的人都無疑地希望達成協議，俾建立有效的原子能國際管制以保證取締原子武器並制定統制裁減常規軍備的措施，這些措施對世界的真正和平與安全，實屬同等重要。

三。本人承認，無論就原子能問題或裁軍問題而言，立即達成協議的希望是微乎其微的，不過本

人認爲，目前的現實縱不愉快，但我們在聯合國裏面的人如果通過一個決議案，曲意掩飾，明知在現況之下國際間並沒有最低限度的信心與合作，足以實現協議，而仍提供迅速解決的諾言，那就等於哄騙世界人民。

四。我明白，要說目前沒有希望得到真正的進展，聽過去，有點像承認失敗似的。可是有沒有其他途徑可循呢？難道竟舞文弄墨使人感覺在這方面有些成就，而實際上卻一無作爲以拯人類於新戰爭的威脅，反而助長未來侵略的危機？造出“取締原子彈”一類的口號是極容易的。我們也都知道蘇聯的宣傳機構如何藉這種方式去假惺惺地迎合全世界人民想防禦這種可怕武器以求安全的真正願望。可是祇要蘇聯拒絕接受截至現在爲止爲有效管制原子能及有效取締原子武器而擬具的唯一方案，那我們對蘇聯具有和平意向，希望就原子能達成協議的種種諾言還能夠寄予什麼價值？

五。茲不擬重複舊日的理由與主張。這個問題已由大會上次屆會詳盡討論，據本人看，一九四九年十月二十五日五國所提出的陳述¹仍不失爲兩種對抗的觀點的最佳分析。恐怕從那個時候起就很少有新的論點提出。我們所主張的是一九四八年大會所批准的方案[決議案一九一(三)]，而蘇聯則將它

¹ 見大會第四屆會正式紀錄，補編第十五號。